



**110270 - 110271 - 110272 - 110273 -
110274 - 110275 - 110276 - 110278 -
110279**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servisní infolinka: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verze: 1.0

Datum vyhotovení: 2021-08-30

Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	6
1.4	Používání v rozporu s určením.....	6
2	Všeobecné informace.....	7
2.1	Odpovědnost a záruka.....	7
2.2	Ochrana autorských práv.....	7
2.3	Prohlášení o shodě.....	7
3	Přeprava, obal a skladování.....	8
3.1	Kontrola dodávky.....	8
3.2	Obal.....	8
3.3	Skladování.....	8
4	Technická specifikace.....	9
4.1	Technická specifikace.....	9
4.2	Funkce zařízení.....	14
4.3	Přehled podsestav zařízení.....	15
5	Instalace a obsluha.....	16
5.1	Instalace.....	16
5.2	Obsluha.....	19
6	Čištění a údržba.....	23
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	23
6.2	Čištění.....	24
6.3	Údržba.....	24
7	Možné poruchy.....	25
8	Recyklace.....	26



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtěte tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

POZOR!

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

OZNÁMENÍ!

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

1.2 Bezpečnostní pokyny

Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.

- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

Nebezpečí požáru / Nebezpečí vyvolané hořlavými materiály / Nebezpečí výbuchu!

- V zařízení nepoužívejte žádná jiná elektrická zařízení.
- V blízkosti tohoto nebo jiného zařízení neskladujte a nepoužívejte benzin a jiné lehce hořlavé látky. Plyny mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu
- Do zařízení nevkládejte žádné výbušné materiály, jako jsou spreje s lehce hořlavým hnacím plynem. Z nádob naplněných lehce hořlavými plyny a kapalinami může při nižších teplotách vytékat obsah, který se může vznítit od jisker vytvářených elektrickým zařízením. Nebezpečí výbuchu!
- Když unikne chladivo, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte všechny blízko umístěné zdroje vznícení, vyvětrejte místnost a kontaktujte servis. Zabraňte styku chladiva s očima, protože může vážně poranit oči.
- Nepoužívejte nikdy lehce hořlavé kapaliny k čištění zařízení a jeho části. Plyny, které z nich unikají, mohou vyvolat požár nebo výbuch.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.
- Proces rozmrazování neurychlujte pomocí mechanických zařízení nebo zdrojů tepla (svíčky nebo ohříváče), ani také jiným způsobem. Unikající pára může vyvolat zkrat, zase příliš vysoká teplota může poškodit zařízení.
- Během provozu musí být všechny větrací otvory zařízení odkryty.
- Nepoškozujte nikdy chladicí systém zařízení.

Obsluhující personál

- Zařízení může obsluhovat pouze kvalifikovaný a zaškolený odborný personál.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s omezenými zkušenostmi a/nebo omezenými znalostmi.

Bezpečnost

- Děti mějte pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.

1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

Chlazení potravin ve vhodných GN nádobách.

1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

Následující použití je v rozporu s určením:

- Skladování hořlavých nebo výbušných předmětů a kapalin, jako jsou éter, nafta nebo lepidla;
- Skladování výbušných látek, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem;
- Skladování farmaceutických výrobků nebo krevních konzerv;
- Uchovávání živých zvířat.

2 Všeobecné informace

2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

3 Přeprava, obal a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

CZ

3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým ořesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

4 Technická specifikace

4.1 Technická specifikace

Provedení / vlastnosti chladicích nástaveb GL

- Chlazení: statické
- Klimatická třída: N
- Regulace teploty: digitální
- Teplotní rozsah: 0 °C až 10 °C
- Ovládání: elektronické, tlačítkové
- Digitální displej
- Přepínač ZAP/VYP
- Kontrolka ZAP/VYP
- Funkce automatického rozmrazování
- Odpařování kondenzátu
- Vlastnosti: chladicí jednotka s chladicí vanou
- Dodací podmínky: sada (jednoduchá montáž)
- Provedení skleněné nástavby na zadní straně: otevřená
- Přední sklo: skosené
- Typ zasklení: jednoduché zasklení, bezpečnostní sklo
- Max. hloubka GN nádoby: 150 mm
- Není součástí dodávky: GN nádoby

Technické změny vyhrazeny!

Název:	Chladicí nástavba GL4-1201
Č. výr.:	110270
Materiál:	chromniklová ocel, sklo
Počet GN nádob:	5 x 1/4 GN
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,030
Napětí/příkon:	0,166 kW 230 V 50 Hz
Rozměry skleněné nástavby (š x h x v) v mm:	1.190 x 330 x 195
Rozměry (š x h x v) v mm:	1.200 x 335 x 459
Hmotnost v kg:	36,5

V sadě:

- 4 příčky: délka 181 mm, šířka 25 mm
- 6 příček: délka 264 mm, šířka 25 mm

CZ

Název:	Chladicí nástavba GL4-1401
Č. výr.:	110271
Materiál:	chromniklová ocel, sklo
Počet GN nádob:	6 x 1/4 GN
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,030
Napětí/příkon:	0,194 kW 230 V 50 Hz
Rozměry skleněné nástavby (š x h x v) v mm:	1.390 x 330 x 195
Rozměry (š x h x v) v mm:	1.400 x 335 x 459
Hmotnost v kg:	40,5

V sadě:

- 1 příčka: délka 264 mm, šířka 63 mm
- 4 příčky: délka 181 mm, šířka 25 mm
- 6 příček: délka 264 mm, šířka 25 mm

Název:	Chladicí nástavba GL4-1501
Č. výr.:	110272
Materiál:	chromniklová ocel, sklo
Počet GN nádob:	7 x 1/4 GN
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,030
Napětí/příkon:	0,174 kW 230 V 50 Hz
Rozměry skleněné nástavby (š x h x v) v mm:	1.490 x 330 x 195
Rozměry (š x h x v) v mm:	1.500 x 335 x 459
Hmotnost v kg:	41,5

V sadě:

- 4 příčky: délka 181 mm, šířka 25 mm
- 6 příček: délka 264 mm, šířka 25 mm

Název:	Chladicí nástavba GL4-1801
Č. výr.:	110273
Materiál:	chromniklová ocel, sklo
Počet GN nádob:	8 x 1/4 GN
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,033
Napětí/příkon:	0,18 kW 230 V 50 Hz
Rozměry skleněné nástavby (š x h x v) v mm:	1.790 x 330 x 195
Rozměry (š x h x v) v mm:	1.800 x 335 x 459
Hmotnost v kg:	47,0

V sadě:

- 1 příčka: délka 264 mm, šířka 134 mm
- 4 příčky: délka 181 mm, šířka 25 mm
- 8 příček: délka 264 mm, šířka 25 mm

Název:	Chladicí nástavba GL4-2001
Č. výr.:	110274
Materiál:	chromniklová ocel, sklo
Počet GN nádob:	10 x 1/4 GN
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,033
Napětí/příkon:	0,194 kW 230 V 50 Hz
Rozměry skleněné nástavby (š x h x v) v mm:	1.990 x 330 x 195
Rozměry (š x h x v) v mm:	2.000 x 335 x 459
Hmotnost v kg:	51,0

V sadě:

- 4 příčky: délka 181 mm, šířka 25 mm
- 9 příček: délka 264 mm, šířka 25 mm

CZ

Název:	Chladicí nástavba GL3-1201
Č. výr.:	110275
Materiál:	chromniklová ocel, sklo
Počet GN nádob:	3 x 1/3 GN + 1 x 1/2 GN
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,030
Napětí/příkon:	0,166 kW 230 V 50 Hz
Rozměry skleněné nástavby (š x h x v) v mm:	1.190 x 390 x 195
Rozměry (š x h x v) v mm:	1.200 x 395 x 459
Hmotnost v kg:	39,0

V sadě:

- 1 příčka: délka 326 mm, šířka 45 mm
- 4 příčky: délka 181 mm, šířka 25 mm
- 4 příčky: délka 326 mm, šířka 25 mm

Název:	Chladicí nástavba GL3-1501
Č. výr.:	110276
Materiál:	chromniklová ocel, sklo
Počet GN nádob:	5 x 1/3 GN + 1 x 1/2 GN
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,030
Napětí/příkon:	0,174 kW 230 V 50 Hz
Rozměry skleněné nástavby (š x h x v) v mm:	1.490 x 390 x 195
Rozměry (š x h x v) v mm:	1.500 x 395 x 459
Hmotnost v kg:	45,5

V sadě:

- 1 příčka: délka 326 mm, šířka 77 mm
- 4 příčky: délka 181 mm, šířka 25 mm
- 6 příček: délka 326 mm, šířka 25 mm

CZ

Název:	Chladicí nástavba GL3-1801
Č. výr.:	110278
Materiál:	chromniklová ocel, sklo
Počet GN nádob:	8x GN 1/3
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,033
Napětí/příkon:	0,18 kW 230 V 50 Hz
Rozměry skleněné nástavby (š x h x v) v mm:	1,790 x 390 x 195
Rozměry (š x h x v) v mm:	1,800 x 395 x 459
Hmotnost v kg:	52,0

V sadě:

- 4 příčky: délka 181 mm, šířka 25 mm
- 8 příček: délka 326 mm, šířka 25 mm

Název:	Chladicí nástavba GL3-2001
Č. výr.:	110279
Materiál:	chromniklová ocel, sklo
Počet GN nádob:	9x GN 1/3
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,033
Napětí/příkon:	0,194 kW 230 V 50 Hz
Rozměry skleněné nástavby (š x h x v) v mm:	1,990 x 390 x 195
Rozměry (š x h x v) v mm:	2,000 x 395 x 459
Hmotnost v kg:	55,5

V sadě:

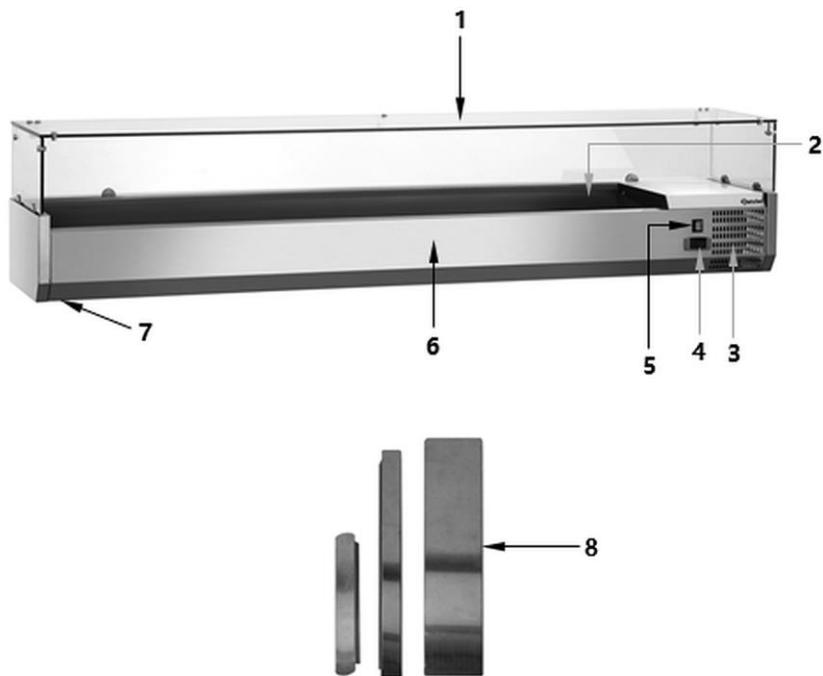
- 4 příčky: délka 181 mm, šířka 25 mm
- 9 příček: délka 326 mm, šířka 25 mm
- 1 příčka: délka 326 mm, šířka 40 mm

CZ

4.2 Funkce zařízení

V chladicích nástavbách lze vhodné potraviny chladit a skladovat po určitou dobu ve vhodných GN nádobách.

4.3 Přehled podsestav zařízení



CZ

Obr. 1

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Skleněný nástavec | 2. Chladicí vana na GN nádoby |
| 3. Větrací otvory | 4. Digitální regulátor teploty |
| 5. Přepínač ZAP/VYP s integrovanou síťovou kontrolkou (zelená) | 6. Plášť |
| 7. Nožky (4x) | 8. Příčky |

5 Instalace a obsluha

5.1 Instalace



UPOZORNĚNÍ!

Nesprávná instalace, nastavení, obsluha, údržba nebo nevhodné zacházení se zařízením mohou mít za následek zranění osob a poškození majetku.

Postavení, instalaci a opravy může provádět pouze autorizovaný servis v souladu s právními předpisy platnými v dané zemi.

Vybalení / instalace

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokrých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
 - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
 - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
 - snadno přístupný
 - s dobrou cirkulací vzduchu.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od okrajů stolu. Zařízení by se mohlo převrátit a spadnout.

Instalace a obsluha

- Zařízení neumísťujte na místa vystavená přímému slunečnímu záření nebo v blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor, topná zařízení apod.). Zdroje tepla mohou negativně ovlivnit spotřebu energie a také omezit funkce zařízení.
- Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Nezakrývejte ani neblokujte větrací otvory zařízení.
- Dodržujte minimální vzdálenost 10 cm od stěn a jiných předmětů.
- V horní části ponechte dostatek prostoru od skříněk a polic, abyste mohli bez problému otevřít víko z nerezové oceli. Vpředu (na straně obsluhy) ponechte dostatek místa pro obsluhující personál.
- Chcete-li zabránit poruše kompresoru, nenaklánějte zařízení při instalaci nebo přepravě pod úhlem větším než 45°.
- Jakmile zařízení umístíte na požadované místo, vyrovnejte jej pomocí nožek, tak že je zašroubujete nebo vyšroubujete.

Montáž skleněné nástavby

Skleněný nástavec chladicích nástaveb GL je rozebrán a jednotlivě zabalen. Po jeho vybalení smontujte jej dohromady.

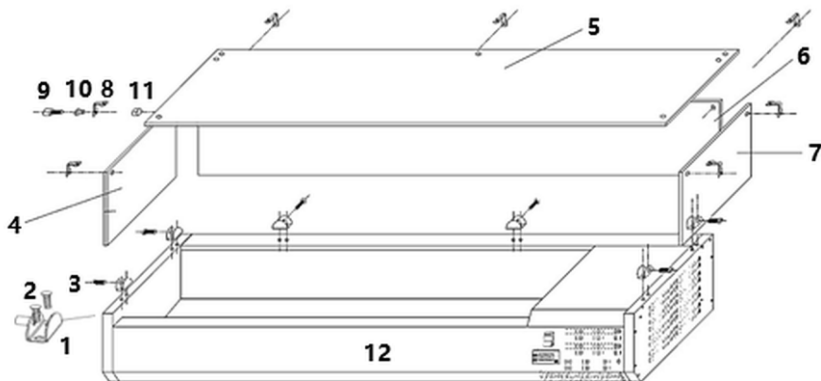
Nejprve zkontrolujte úplnost dodaných dílů podle níže uvedené tabulky.

Rozsah dodávky skel (obr. 2)

Název		Počet (ks)	Název		Počet (ks)
1	Úchytky na sklo	6	7	Prav skleněná tabule	1
2	Šrouby pro úchytky na sklo	12	8	Úhelníky pro skleněné tabule	7
3	Závitové kolíky	6	9	Šrouby s válcovou hlavou	14
4	Levá skleněná tabule	1	10	Gumové kroužky	14
5	Horní skleněná tabule	1	11	Šroubové zátky	14
6	Zadní skleněná tabule	1	12	Plášť nástavby	1

POKYNY!

Doporučujeme, aby montáž skleněného nástavce prováděly 2 osoby!



Obr. 2

CZ

1. Montáž začněte připevněním úchytek na sklo (1) (po dvě vlevo, vpravo a vzadu) k plášti chladičící nástavby. Pro úchytky na sklo (2) použijte přiložené šrouby.
2. Vložte levé (4), pravé (7) a zadní (6) skleněné tabule do namontovaných úchytek na sklo (1).
3. Pak ručně utáhněte závitové kolíky (3) úchytek na sklo. **Příliš neutahujte, skleněná tabule může prasknout!**
4. Připevněte po 2 úhelníky (8) do rohů levé (4), pravé (7) a zadní (6) skleněné tabule a 1 úhelník (8) do středu zadní skleněné tabule pomocí přiložených šroubů s válcovou hlavou (9), gumových kroužků (10) a šroubových zátek (11).
5. Pak položte horní skleněnou tabuli (5) na pravou (7), levou (4) a zadní (6) skleněnou tabuli a přišroubujte ji k pravému, levému a zadnímu úhelníku.
6. Na závěr zkontrolujte, zda jsou všechny skleněné tabule bezpečně připevněny.

Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Před prvním použitím nechte zařízení stát alespoň 2 hodiny, než jej připojíte k napájení.
- Po výpadku napájení nebo odpojení napájecího kabelu ze zásuvky nepřipojujte zařízení k napájení po dobu alespoň 5 minut.

5.2 Obsluha

Návod k použití

- Chladicí nastavbu naplňte teprve tehdy, když se na displeji zobrazí požadovaná teplota.
- Připravené potraviny vkládejte pouze do vhodných GN nádob (kapitola „**Technické údaje**“).
- Do chladicí nastavby nevkládejte žádná teplá jídla, nejprve je ochlaďte na pokojovou teplotu.
- GN nádoby naplněné potravinami vkládejte do určené chladicí vany. Bude-li třeba, použijte přiložené příčky jako podpěry pro GN nádoby.
- Dodržujte doporučené doby skladování potravin, abyste zabránili vzniku nepříjemného zápachu v chladicí nastavbě.
- Pokud se na dně chladicí nastavby nahromadí kondenzát, setřete jej měkkým, suchým hadříkem.
- Po výpadku napájení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky zařízení nepřipojujte znovu k napájení alespoň 5 minut.

Příprava a uvedení zařízení do provozu

1. Před použitím chladicí nastavbu vyčistěte podle pokynů uvedených v kapitole 6 „**Čištění a údržba**“.
2. Uvedte zařízení do provozu (bez potravin). Dodržujte pokyny z následujících kapitol návodu k obsluze.
3. Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.

4. Zařízení zapnete přepnutím přepínače na přední straně zařízení do polohy „I“ (ZAP).

Rozsvítí se zelená síťová kontrolka v přepínači ZAP/VYP.




Na digitálním displeji se zobrazí aktuální teplota uvnitř zařízení.

5. Jakmile zařízení dosáhne požadované teploty, můžete do chladicí vany zařízení vložit potraviny ve vhodných GN nádobách.

Ovládací prvky a zobrazené indikace








CZ

Tlačítko	Funkce
SET	Zobrazení zadané hodnoty, výběr parametrů v režimu programování nebo potvrzení procesu
	Ruční odmrazování
	Výběr kódu parametru v režimu programování, zvýšení zobrazené hodnoty
 AUX	Výběr kódu parametru v režimu programování, snížení zobrazené hodnoty

LED indikace

LED diody zobrazují na digitálním displeji stav aktivní funkce:

LED	Stav aktivace	Význam
	svítí	aktivace kompresoru
	bliká	během zpoždění
	svítí	probíhá rozmrazování
	bliká	opožděné rozmrazování
	svítí	aktivace ventilátoru
	bliká	opoždění po rozmrazení
	svítí	ukazatel jednotky teploty stupňů Celsia
	bliká	v režimu programování
	svítí	ukazatel jednotky teploty stupňů Fahrenheita
	bliká	v režimu programování



Zobrazení zadané hodnoty

1. Krátkým stisknutím tlačítka **SET** zobrazíte zadanou hodnotu.
2. Stiskněte znovu tlačítko **SET** nebo počkejte 5 sekund, abyste se vrátili na předchozí zprávu.

Změna zadané hodnoty (čili požadované teploty)


1. Stiskněte tlačítko **SET** a držte jej alespoň 3 sekund stisknuté.


Zobrazí se zadaná hodnota a na displeji bliká LED dioda  nebo .

2. Hodnotu můžete zvýšit nebo snížit pomocí tlačítek  nebo , dokud se na digitálním displeji nezobrazí požadovaná hodnota.
3. Novou hodnotu potvrďte tlačítkem **SET** nebo počkejte 10 sekund, dokud se hodnota automaticky neuloží.

Automatické rozmrazování

Zařízení se automaticky rozmrazuje 4krát během 24 hodin. Časovač se zapne okamžikem prvního zapnutí.

1. Pokud chcete změnit automatické rozmrazování, stiskněte tlačítko  na déle než 2 sekundy.

Na digitálním displeji se zobrazí symbol .


Cyklus rozmrazování se okamžitě spustí, další cyklus rozmrazování proběhne po 6 hodinách.

Ruční rozmrazování

Kromě automatického rozmrazování můžete kdykoli aktivovat ruční rozmrazování.

1. Stiskněte a přidržte na déle než 2 sekundy tlačítko .

Spustí se ruční rozmrazování.

Na digitálním displeji se zobrazí symbol .

CZ

POKYN!

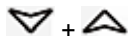
Kondenzát se vypařuje automaticky.

POKYN!

Další nastavení nebo změnu parametrů musí provést pouze servisní technik.

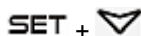
Kombinace tlačítek

Současným stisknutím tlačítek můžete aktivovat/deaktivovat některé funkce.



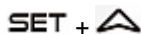
Uzamknutí nebo odemknutí tlačítek:

- chcete-li uzamknout, stiskněte současně obě tlačítka na déle než 3 sekundy, dokud se na digitálním displeji neobjeví indikace „OFF“
- chcete-li odemknout, stiskněte tato tlačítka na déle než 3 sekundy, dokud se na digitálním displeji nezobrazí indikace „ON“



Vstup do režimu programování:

- současně stiskněte obě tlačítka na 3 sekundy. Jakmile blikají LED diody **C** nebo **F**, můžete provést další nastavení



Návrat na předem zobrazenou zprávu:

- stisknutím těchto tlačítek opustíte režim programování a vrátíte se na předem zobrazenou zprávu (hodnota teploty v zařízení)

Vypnutí zařízení

1. Zařízení vypněte přepínačem ZAP/VYP (přepněte do polohy „O“).
2. Po ukončení používání odpojte zařízení od napájení (vytáhněte zástrčku ze zásuvky!).

6 Čištění a údržba

6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

6.2 Čištění

1. Zařízení vyčistěte na konci pracovního dne.
2. Ze zařízení vyjměte všechny předměty a uložte je do chladné místnosti nebo chladničky, aby se nezkazily.
3. Chladicí vanu a skleněný nástavec důkladně očistěte uvnitř i vně měkkým hadříkem navlhčeným mýdlovým roztokem.
4. Otřete čistým hadříkem.
5. Plášť zařízení čistěte také měkkým, vlhkým hadříkem. Bude-li třeba, použijte jemný čisticí přípravek.
6. Pak důkladně osušte všechny vyčištěné povrchy.
7. Použité příslušenství (příčky, GN nádoby) pravidelně čistěte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Opláchněte čistou vodou. Vyčištěné příslušenství důkladně osušte měkkým hadříkem.
8. Pravidelně odstraňujte prach a chuchvalce z větracích otvorů zařízení měkkým kartáčem nebo prachovkou.

CZ

6.3 Údržba

Chcete-li zajistit delší dobu funkčnosti chladicí jednotky, následující činnosti musí pravidelně provádět kvalifikovaný odborník:

1. Čištění kondenzátoru (každý týden):
 - Přístup ke kondenzátoru je možný pouze po vyšroubování upevňovacích šroubů krytu pomocí speciálního náradí.
 - Čištění vysavačem nebo štětcem s měkkými štětinami jemným přejetím po žebrech kondenzátoru.

POKYNY!

Nepoužívejte tvrdé předměty nebo kovové náradí, které mohou poškodit žebra kondenzátoru.

- Po vyčištění nasadte zpět sejmutý kryt.
2. Kontrola elektrického připojení.
 3. Kontrola funkčnosti senzorů teploty a regulátoru teploty.

7 Možné poruchy

Níže uvedená tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Nezapomeňte přitom uvést číslo zboží, název modelu a sériové číslo. Tyto údaje najdete na typovém štítku zařízení.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Nechladí	Síťová zástrčka není správně vložená.	Zástrčku vytáhněte a vložte správně do zásuvky
	Poškozená pojistka	Zkontrolujte pojistku, zkontrolujte zařízení po připojení do jiné zásuvky
	Výpadek napájení	Zkontrolujte elektrické napájení
	Poškozený regulátor teploty	Kontaktujte servis
Nedostatečný chladicí výkon	Přímé sluneční záření nebo zdroj tepla v blízkosti	Zařízení postavte dále od zdrojů tepla
	Špatná cirkulace vzduchu kolem zařízení	Zajistěte dostatečnou vzdálenost od stěn nebo jiných předmětů
	Uložené potraviny jsou příliš horké	Před vložením nechte potraviny vychladnout
	Kondenzátor je ucpan prachem	Důkladně vyčistěte kondenzátor

Porucha	Možná příčina	Řešení
Chladicí jednotka se nevypíná	Poškozený snímač teploty	Kontaktujte servis
	Poškozený regulátor teploty	Kontaktujte servis
Zvláštní nebo hlasité zvuky	Zařízení nestojí na rovném povrchu	Postavte zařízení na rovný povrch a vyrovnejte jej pomocí nožek
	Zařízení se dotýká stěn nebo jiných předmětů	Zajistěte dostatečnou vzdálenost od stěn nebo jiných předmětů

8 Recyklace

Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

CZ

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.

Chladivo

Hnací plyn použitý v zařízení je lehce hořlavý. Jeho likvidaci provádějte podle národních předpisů.